Seirbhís Chartlainne **Comhaontú Cóipeála**	Comhairle Chontae na Gaillimhe Galway County Council	Archives Service Copyright Agreement

Tá an fhoirm seo le fáil i gcló mór chomh maith	This form is also available in large print
Tá míle fáilte an fhoirm seo a líonadh i nGaeilge	

Déantar an comhaontú seo dar dáta ____/____/20____ idir Comhairle Chontae na Gaillimhe agus ________________	This agreement made the on ____/____/20____ between Galway County Council and ________________________

Dá ngairtear an tÚinéir de Pháirt Amháin agus Comhairle Contae Chontae na Gaillimhe a bhfuil a hOifig Chláraithe aici ag Áras an Chontae, Cnoc na Radharc, Gaillimh, dá ngairtear An Chomhairle den Pháirt Eile, de bhrí:	Hereinafter called the Owner of the One Part and the County Council of the County of Galway having its Registered Office at Áras an Chontae, Prospect Hill, Galway hereinafter called The Council of the Other Part whereas:-
1. Go bhfuil an tÚinein i dteideal go hiomlán ar na hítimí go léir atá liostaithe sa Sceideal a ghabhann leis seo.	1. The Owner is entitled absolutely to all of the items listed in the Schedule hereto.
2. A mhéid atá said ar marthain fós, go bhfuil an túinéir i dteideal na cóipchearta go léir atá sna doiciméid go léir a chuimsítear sa Sceideal sin, cibé acu is saothair bhunaidh leis an Úinéir iad nó nach ea, agus gur leis an úinéir na cóipchearta sin.	2. In so far as same still persist, the Owner is entitled to and the Owner of all copyrights existing in all of the documents contained in the said Schedule whether same were original works by the Owner or not.
3. Gur mian leis an Úinéir go ndéanfar na hítimí go léir a chuimsítear sa Sceideal sin a choinneáil agus a chothabháil go cuí i gcónaí agus gur iarr an tÚinéir ar an gComhairle glacadh leo.	3. The Owner is desirous that all of the items contained in the said Schedule would be properly kept and maintained for ever and has requested the Council to accept them.
4. Gur chuir an Chomhairle in iúl don Úinéir go bhfuil sí toilteanach glacadh le sannadh na ndoiciméad go léir a chuimsítear sa Sceideal sin agus iad a choinneáil agus a chothabháil a mhéid is féidir léi.	**4.** The Council has indicated to the Owner its willingness to accept an assignment of all of the documents in the said Schedule and to keep and maintain same to the best of its ability.

Anois, déanann an tÚinéir leis an gComhaontú seo, de bhun an Chomhaontaithe sin, agus i gcomaoin an chéanna, úinéireacht iomlán ar na hítimí atá leagtha amach sa Sceideal a ghabhann leis seo, mar aon leis na cearta cóipchirt go léir atá ar marthain nó a d'fhéadfadh teacht chun bheith ar marthain sna	Now this Agreement herewith in pursuance of said Agreement and in consideration of same the Owner hereby transfers to the Council full ownership in all of the items set forth in the Schedule hereto together with all rights of copyright which exist or may exist in all or any of these documents to the intent that the

doiciméid sin go léir, nó in aon cheann acu, a aistriú leis seo chuig an gComhairle agus é ar intinn leis sin go dtiocfaidh an Chomhairle chun bheith ina húinéir iomlánach ar na hítimí sin agus chun teideal iomlán a bheith aici ar an gcóipcheart, más ann d'aon chóipcheart, sna doiciméid sin go léir.	Council shall become the absolute owner of the said items and be absolutely entitled to the copyright of any existing in all such documents.
1. ***Ina theannta sin, comhaontaítear leis seo idir na páirtithe go bhféadfaidh an Chomhairle, más rud é go gcinnfidh an Chomhairle aon tráth nach díol spéise cartlannaíochta é aon cheann de na doiciméid tar éis di an doiciméad sin a bhreithniú go cúramach trí scrúdú a dhéanamh air, aon doiciméad den sórt sin a dhiúscairt dá rogha féin gan aon chumarsáid eile leis an Úinéir.***	*1.* *It is hereby further agreed between the parties that should the Council at any time decide that any of the documents, having considered same carefully on examination are of no archival interest to the Council that it may dispose of them at its discretion without any further communication with the owner.*
2. ***Ina theannta sin, comhaontaítear idir na páirtithe go bhféadfaidh an Chomhairle bailiúchán __________________ a thaisceadh, dá rogha féin, in ionad taiscthe nó in institiúid níos oiriúnaí amhail Gailearaí oifigiúil Contae nó Náisiúnta***	*2.* *It is further agreed between the parties that the Council may deposit the collection of __________________________at their discretion to a more appropriate place of deposit or institution such as an official local County or National Gallery.*
3. ***Comhaontaítear leis seo idir na páirtithe go bhfuil an taisceadh lena mbaineann sé seo faoi réir choinníollacha an chomhaontaithe maidir le taisceadh a bhfuil gach ceann acu i gceangal leis seo.***	*3.* *It is hereby agreed between the parties that the deposit herein is subject to the deposit agreement conditions all of which are attached hereto.*
Dá Fhianú sin, shínigh an tÚinéir a ainm agus chuir an Chomhairle faoi deara a Séala Coiteann a ghreamú ar an lá agus sa bhliain is túisce atá scríofa anseo.	In Witness hereof the Owner has signed his/her name and the Council have caused its Common Seal to be affixed the day and year first herein written.

Síniú	Signed	
Síniú **Ar son agus thar ceann Chomhairle Chontae na Gaillimhe**	Signed For and on behalf of Galway County Council	
Finné	Witnessed	

Seol an fhoirm ar ais chuig: **Cartlann Chomhairle Chontae na Gaillimhe,** **Leabharlanna Chontae na Gaillimhe,** **Teach an Oileáin,** **Cearnóg na hArdeaglaise,** **Gaillimh**	**Return to:** Galway County Council Archives Galway County Libraries Island House Cathedral Square Galway	Tel. (091) 562471 Fax (091) 565039 archivist@galwaycoco.ie www.gaillimh.ie www.galway.ie